



Gemeinde- versammlung

**Donnerstag, 6. Juni 2024,
20.00 Uhr,
in der Mehrzweck-Sporthalle**

**zum Mitnehmen
an die
Versammlung**

Einladung

Die Botschaft gilt als Einladung für alle in Gemeindeangelegenheiten stimmberechtigten Bürgerinnen und Bürger. Auch interessierte Nichtstimmberechtigte sind an der Gemeindeversammlung herzlich willkommen. Für diese Teilnehmenden sind am Gästetisch entsprechende Plätze reserviert.

Stimmberechtigung

Stimmberechtigt sind alle Schweizerinnen und Schweizer mit eidgenössischem und kantonalem Stimmrecht, welche mindestens seit drei Monaten in Port Wohnsitz haben.

Rechtsmittelbelehrung

Beschwerden gegen Versammlungsbeschlüsse sind innert 30 Tagen nach der Versammlung schriftlich und begründet beim Regierungsstatthalteramt Biel/Bienne einzureichen (Art. 63 und 67a VRPG). Die Verletzung von Zuständigkeits- und Verfahrensvorschriften ist an der Versammlung sofort zu beanstanden (Art. 49a GG). Wer rechtzeitige Rüge pflichtwidrig unterlässt, kann getroffene Beschlüsse nachträglich nicht mehr anfechten.



Nach der Gemeindeversammlung sind Sie herzlich zu einem Imbiss eingeladen. Nützen Sie diese Gelegenheit zum Gedankenaustausch und zur Pflege bestehender und neuer Kontakte!

Gemeindeversammlung

**Donnerstag, 6. Juni 2024, um 20.00 Uhr
in der Mehrzweck-Sporthalle,
Allmendstrasse 23, 2562 Port**

Traktanden

- 1. Jahresrechnung 2023**
Genehmigung
- 2. Orientierungen**
- 3. Verschiedenes**

Aktenauflage

Die Unterlagen zu Geschäft 1 liegen während 30 Tagen vor der Versammlung auf der Gemeindeverwaltung zur Einsichtnahme öffentlich auf oder können auf der Website www.port.ch eingesehen werden.

Grundlagen 2023

Steuersätze	Gemeindesteueranlage	das Mehrfache der kant. Einheitsansätze in Promille der amtlichen Werte	1.69
	Liegenschaftsteuer		1.0
Gebühren	Abfallentsorgung	Haushaltung pro Person und Jahr max. pro Familie und Jahr	Fr. 45.00
		Gewerbe / Industrie pro m ² Fläche bis 700 m ² pro m ² Fläche über 700 m ²	Fr. 180.00 Fr. 2.50 Fr. 0.50
	Abwasserentsorgung	pro m ³ Wasserbezug	Fr. 1.00
		Grundgebühr pro installierte Loading Unit LU *	Fr. 2.00
	Wasser	Regenwasser pro 50 m ² entwässerte Fläche pro m ³ Wasserbezug	Fr. 20.00 Fr. 1.40
		Grundgebühr pro installierte Loading Unit LU *	Fr. 5.50

* Loading Unit (LU) = Einheit für Belastungswert Wasseranschluss.
1 LU entspricht einem Durchfluss von 0.1 Liter/Sekunde.

Erfolgsrechnung	Rechnung 2023			Budget 2023			Rechnung 2022		
	Zusammenzug	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0 Allgemeine Verwaltung	1'621'334.51	214'580.58	269'760.00	1'635'030.00	269'760.00	1'540'319.91	216'378.20	1'540'319.91	216'378.20
1 Öffentliche Sicherheit	654'115.55	350'233.62	259'800.00	720'610.00	259'800.00	622'340.78	360'743.62	622'340.78	360'743.62
2 Bildung	5'544'635.23	863'824.15	728'350.00	5'326'120.00	728'350.00	4'997'700.51	810'015.40	4'997'700.51	810'015.40
3 Kultur, Sport, Freizeit	418'089.31	31'430.85	27'600.00	606'390.00	27'600.00	525'707.66	26'901.40	525'707.66	26'901.40
4 Gesundheit	7'830.60	0	0	6'100.00	0	6'739.50	0	6'739.50	0
5 Soziale Sicherheit	3'523'802.15	266'550.53	225'600.00	3'764'780.00	225'600.00	3'587'029.80	234'514.38	3'587'029.80	234'514.38
6 Verkehr	1'472'422.09	127'574.60	133'000.00	1'637'330.00	133'000.00	1'422'033.50	125'642.85	1'422'033.50	125'642.85
7 Umwelt + Raumordnung	2'176'524.49	1'961'905.03	2'269'600.00	2'503'870.00	2'269'600.00	2'006'948.24	1'812'717.00	2'006'948.24	1'812'717.00
8 Volkswirtschaft	4'414'028.65	4'412'483.35	4'537'200.00	4'539'700.00	4'537'200.00	2'922'828.54	2'921'633.54	2'922'828.54	2'921'633.54
9 Finanzen + Steuern	1'633'527.15	14'623'864.44	13'103'390.00	1'557'050.00	13'103'390.00	1'616'666.71	12'739'768.76	1'616'666.71	12'739'768.76
Total Aufwand	21'466'309.73	22'296'980.00	19'248'315.15						
Total Ertrag	22'852'447.15	21'554'300.00							
Aufwandüberschuss	1'386'137.42	0	742'680.00						
Ertragsüberschuss	1'386'137.42	0	0						

Bilanz		01.01.2023	31.12.2023	Veränderung
Aktiven		CHF 10'698'773.86	CHF 14'897'798.24	CHF 4'199'024.38
10	Finanzvermögen			
	Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen	CHF 1'001'281.35	CHF 4'630'331.76	CHF 3'629'050.41
	Forderungen	CHF 6'757'661.51	CHF 7'323'002.37	CHF 565'340.86
	Aktive Rechnungsabgrenzungen	CHF -	CHF 3'511.11	CHF 3'511.11
	Vorräte und angefangene Arbeiten	CHF 8'415.00	CHF 9'537.00	CHF 1'122.00
	Finanzanlagen	CHF 10'000.00	CHF 10'000.00	CHF -
	Sachanlagen Finanzvermögen	CHF 2'921'416.00	CHF 2'921'416.00	CHF -
14	Verwaltungsvermögen	CHF 32'236'643.40	CHF 32'775'180.59	CHF 538'537.19
	Sachanlagen Verwaltungsvermögen	CHF 32'053'493.26	CHF 32'601'598.77	CHF 548'105.51
	Immaterielle Anlagen	CHF 183'148.14	CHF 173'579.82	CHF -9'568.32
	Beteiligungen, Grundkapitalien	CHF 2.00	CHF 2.00	CHF -
	Aktiven	CHF 42'935'417.26	CHF 47'672'978.83	CHF 4'737'561.57
Passiven				
20	Fremdkapital	CHF 22'987'324.84	CHF 26'341'967.47	CHF 3'354'642.63
	Kurzfristiges Fremdkapital	CHF 7'065'863.56	CHF 4'317'998.48	CHF -2'747'865.08
	Langfristiges Fremdkapital	CHF 15'000'000.00	CHF 21'000'000.00	CHF 6'000'000.00
	Langfristige Finanzverbindlichkeiten	CHF 921'461.28	CHF 1'023'968.99	CHF 102'507.71
29	Eigenkapital	CHF 19'948'092.42	CHF 21'331'011.36	CHF 1'382'918.94
	Verpflichtungen / Vorschüsse gegenüber SF	CHF 4'087'253.06	CHF 4'069'605.32	CHF -17'647.74
	Vorfinanzierungen	CHF 5'223'966.26	CHF 5'459'959.62	CHF 235'993.36
	Reserve	CHF 3'129'659.96	CHF 3'129'659.96	CHF -
	Neubewertungsreserve Finanzvermögen	CHF 811'455.80	CHF 589'891.70	CHF -221'564.10
	Bilanzüberschuss/-fehlbetrag	CHF 6'695'757.34	CHF 8'081'894.76	CHF 1'386'137.42
	Passiven	CHF 42'935'417.26	CHF 47'672'978.83	CHF 4'737'561.57

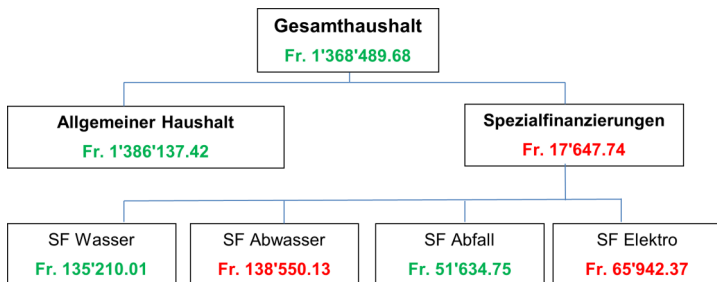
1. Jahresrechnung 2023

Referent: Marcel Pfahrer

Allgemeines

Die Jahresrechnung 2023 wurde nach dem Rechnungslegungsmodell HRM2, gemäss Art. 70 Gemeindegesetz (GG, BSG 170.11), erstellt. Für die Buchhaltung stand die Gemeindesoftware Infoma newsystem, der Firma Axians Infoma GmbH, zur Verfügung.

Erfolgsrechnung



Ergebnis Gesamthaushalt

Der Gesamthaushalt schliesst mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 1'368'489.68 ab. Budgetiert wurde ein Aufwandüberschuss von Fr. 742'680.–. Die Besserstellung gegenüber dem Budget beträgt somit Fr. 2'128'817.42.

Ergebnis allgemeiner Haushalt

Im allgemeinen Haushalt wird ein Ertragsüberschuss von Fr. 1'386'137.42 ausgewiesen. Dieser Ertragsüberschuss wurde ins Eigenkapital eingelegt. Dies, weil die Nettoinvestitionen des Steuerhaushaltes (Fr. 1'227'590.51) tiefer sind als die Abschreibungen des Steuerhaushaltes (Fr. 1'752'729.24).

Budgetiert war ein Aufwandüberschuss von Fr. 787'680.–. Die Besserstellung gegenüber dem Budget beträgt somit Fr. 2'173'817.42.

Zum besseren Ergebnis trugen wesentlich bei:

Finanzen und Steuern

Einkommenssteuern natürliche Personen	Fr. 73'400.-
Nach- und Strafsteuern	Fr. 147'100.-
Steuerteilungen z.L. natürliche Personen	Fr. 65'000.-
Gewinnsteuern juristische Personen	Fr. 1'078'200.-
Grundstückgewinnsteuern	Fr. 444'700.-
Sonderveranlagungen	Fr. 145'900.-
Gewinnablieferung Elektroversorgung	Fr. 241'400.-
Total	<u>Fr. 1'436'100.-</u>

Öffentliche Sicherheit

Berechnung Abschreibungen Hochbauten (Budget falsch)	Fr. 56'000.-
Interne Verrechnung Miete Feuerwehrmagazin (irrtümlich in Funkt. 0290 budgetiert)	Fr. 63'800.-
Total	<u>Fr. 119'800.-</u>

Kultur, Sport und Freizeit

Unterhalt Mehrzweck-Sporthalle (MZH)	Fr. 20'300.-
Abschreibungen MZH (Verzögerung Bau)	Fr. 91'000.-
Abschreibungen Immaterielle Anlagen (Konzept und Projektierung MZH fallen weg)	Fr. 51'900.-
Total	<u>Fr. 163'200.-</u>

Soziale Sicherheit

Lastenausgleich Sozialhilfe	Fr. 170'100.-
Lastenausgleich Ergänzungsleistungen	Fr. 52'400.-
Soziale Dienste Nidau	Fr. 39'900.-
Total	<u>Fr. 262'400.-</u>

Verkehr

Lastenausgleich öffentlicher Verkehr	Fr. 97'800.-
Abschreibungen Strassen	Fr. 20'300.-
Winterdienst	Fr. 17'500.-
Miete EWV für Magazin Werkhof (nicht budgetiert)	Fr. 10'900.-
Total	<u>Fr. 146'500.-</u>

Besserstellung gegenüber dem Budget **Fr. 2'128'000.-**

0 Allgemeine Verwaltung

Rechnung 2023		Budget 2023		Rechnung 2022	
Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
1'621'334.51	214'580.58	1'635'030.00	269'760.00	1'540'319.91	216'378.20
1'406'753.93		1'365'270.00		1'323'941.71	

Der Nettoaufwand der Allgemeinen Verwaltung liegt Fr. 41'484.– über dem Budget. Bei den Einnahmen wurde die interne Verzinsung von Fr. 63'810.– für das Feuerwehrmagazin irrtümlicherweise bei der Funktion «Allgemeine Verwaltung» budgetiert.

1 Öffentliche Sicherheit

Rechnung 2023		Budget 2023		Rechnung 2022	
Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
654'115.55	350'233.62	720'610.00	259'800.00	622'340.78	360'743.62
303'881.93		460'810.00		261'597.16	

Besserstellung gegenüber Budget Fr. 156'928.–.
(siehe Kommentar zum besseren Ergebnis auf Seite 8)

2 Bildung

Rechnung 2023		Budget 2023		Rechnung 2022	
Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
5'544'635.23	863'824.15	5'326'120.00	728'350.00	4'997'700.51	810'015.40
4'680'811.08		4'597'770.00		4'187'685.11	

Der Nettoaufwand der Rechnung liegt Fr. 83'041.– oder 1.81 % über dem budgetierten Betrag.

Mehraufwände gab es vor allem bei den Schulkosten für die Sekundarstufe und bei den Schulbeiträgen für die Stadt Biel (französisch sprechende Schülerinnen und Schüler sowie Gymnasium). Die Kosten sind abhängig von den Schülerzahlen.

3 Kultur und Freizeit

Rechnung 2023		Budget 2023		Rechnung 2022	
Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
418'089.31	31'430.85	606'390.00	27'600.00	525'707.66	26'901.40
386'658.46		578'790.00		498'806.26	

Die Besserstellung gegenüber dem Budget beträgt ca. Fr. 192'300.–.

(siehe Kommentar zum besseren Ergebnis auf Seite 8)

4 Gesundheit

Rechnung 2023		Budget 2023		Rechnung 2022	
Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
7'830.60		6'100.00		6'739.50	
		6'100.00		6'739.50	

Es handelt sich um den Aufwand für die schulärztliche und schulzahnärztliche Pflege.

5 Soziale Wohlfahrt

Rechnung 2023		Budget 2023		Rechnung 2022	
Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3'523'802.15	266'550.53	3'764'780.00	225'600.00	3'587'029.80	234'514.38
3'257'251.62		3'539'180.00		3'352'515.42	

Der Nettoaufwand liegt Fr. 281'900.– unter dem Budget.

(siehe Kommentar zum besseren Ergebnis auf Seite 8)

6 Verkehr

Rechnung 2023		Budget 2023		Rechnung 2022	
Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
1'472'422.09	127'574.60	1'637'330.00	133'000.00	1422'033.50	125'642.85
1'344'847.49		1'504'330.00		1'296'390.65	

Der Minderaufwand gegenüber dem Budget beträgt ca. Fr. 159'500.–.

(siehe Kommentar zum besseren Ergebnis auf Seite 8)

7 Umwelt und Raumordnung

Rechnung 2023		Budget 2023		Rechnung 2022	
Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
2'176'524.49	1'961'905.03	2'503'870.00	2'269'600.00	2'006'948.24	1'812'717.-
214'619.46		234'270.00		194'231.24	

In diesen Bereich fallen die Spezialfinanzierungen Wasser, Abwasser und Abfall.

Die Besserstellung von ca. Fr. 19'650.- entstand vor allem in folgenden Positionen:

Einsatzkostenversicherung (keine Rechnungsstellung)	Fr. 9'000.-
Raumordnung (Dienstleistungen Dritter)	Fr. 9'330.-
Total	<u>Fr. 18'330.-</u>

8 Volkswirtschaft

Rechnung 2023		Budget 2023		Rechnung 2022	
Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
4'414'028.65	4'412'483.35	4'539'700.00	4'537'200.00	2'922'828.54	2'921'633.54
1'545.30		2'500.00		1'195.00	

Beim Nettoaufwand handelt es sich um die Entschädigung des Ackerbaustellenleiters.

9 Finanzen und Steuern

Rechnung 2023		Budget 2023		Rechnung 2022	
Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
1'633'527.15	14'623'864.44	1'557'050.00	13'103'390.00	1'616'666.71	12'739'768.76
	12'990'337.29		11'546'340.00		11'123'102.05

Der Mehrertrag in der Funktion Finanzen und Steuern beträgt ca. Fr. 1'443'400.-.

(siehe Kommentar zum besseren Ergebnis auf Seite 8)

Spezialfinanzierungen

Wasserversorgung

Aufwand Fr. 666'919.88

Ertrag Fr. 802'129.89

Ertragsüberschuss Fr. 135'210.01

Budgetiert Fr. 57'950.–

Abwasserentsorgung

Aufwand Fr. 822'693.87

Ertrag Fr. 684'143.74

Aufwandüberschuss Fr. 138'550.13

Budgetiert Fr. 132'000.–

Abfall

Aufwand Fr. 280'550.52

Ertrag Fr. 332'185.27

Ertragsüberschuss Fr. 51'634.75

Budgetiert Fr. 37'500.–

Elektroversorgung

Aufwand Fr. 4'412'483.35

Ertrag Fr. 4'346'540.98

Aufwandüberschuss Fr. 65'942.37

Budgetiert Fr. 241'440.–

Investitionsrechnung

Investitionen gemäss Funktionen

	Realisiert	Budgetiert
Allgemeine Verwaltung	Fr. 104'469.55	Fr. 50'000.–
Bildung	Fr. 248'419.85	Fr. 45'000.–
Kultur und Sport	Fr. 426'148.77	Fr. 3'000'000.–
Strassenverkehr	Fr. 442'853.29	Fr. 905'000.–
Wasserversorgung	Fr. 217'212.97	Fr. 450'000.–
Abwasserentsorgung	Fr. 436'251.31	Fr. 825'000.–
Raumordnung	Fr. 5'699.05	Fr. 0.–
Elektroversorgung	Fr. 593'397.78	Fr. 590'000.–
Nettoinvestitionen	<u>Fr. 2'474'452.57</u>	<u>Fr. 5'865'000.–</u>

Die Minderinvestitionen hängen mit zeitlichen Verschiebungen bei der Realisierung von Grossprojekten zusammen, insbesondere bei der Sanierung der Mehrzwecksporthalle.

Bei den Mehrausgaben im Bereich Bildung handelt es sich um Rechnungen für den Erweiterungsbau beim alten Schulhaus, welche erst im Rechnungsjahr 2023 eingetroffen sind.

Antrag des Gemeinderates

Der Gemeindeversammlung wird beantragt, die Jahresrechnung 2023 wie folgt zu genehmigen:

Erfolgsrechnung

Aufwand Gesamthaushalt	Fr. 21'279'464.97
Ertrag Gesamthaushalt	Fr. 22'647'954.65
Ertragsüberschuss	Fr. 1'368'489.68

davon

Aufwand Allgemeiner Haushalt	Fr. 15'096'817.35
Ertrag Allgemeiner Haushalt	Fr. 16'482'954.77
Ertragsüberschuss	Fr. 1'386'137.42

Aufwand Wasserversorgung	Fr. 666'919.88
Ertrag Wasserversorgung	Fr. 802'129.89
Ertragsüberschuss	Fr. 135'210.01

Aufwand Abwasserentsorgung	Fr. 822'693.87
Ertrag Abwasserentsorgung	Fr. 684'143.74
Aufwandüberschuss	Fr. 138'550.13

Aufwand Abfall	Fr. 280'550.52
Ertrag Abfall	Fr. 332'185.27
Ertragsüberschuss	Fr. 51'634.75

Aufwand Elektrizitätsversorgung	Fr. 4'412'483.35
Ertrag Elektrizitätsversorgung	Fr. 4'346'540.98
Aufwandüberschuss	Fr. 65'942.37

Investitionsrechnung

Ausgaben	Fr. 2'474'452.57
Einnahmen	Fr. 0.00
Nettoinvestitionen	Fr. 2'474'452.57

Ausserordentliche Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung

Freitag, 21. Juni 2024:

Verwaltung aufgrund Personalausflug ganztags geschlossen.

Sommerferien vom 6. Juli bis 11. August 2024:

Die Gemeindeverwaltung hat reduzierte Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag 8.00 – 11.30 Uhr geöffnet
Nachmittag geschlossen

Nationalfeiertag:

Die Gemeindeverwaltung ist an folgenden Tagen ganztags geschlossen:

Donnerstag, 1. August 2024

Freitag, 2. August 2024

Die **Elektrizitäts- und Wasserversorgung** ist in Notfällen über ihre Pikettnummer **032 332 29 30** erreichbar.

